

更新

RENEWAL

復興！祂行走在我們中間！

張麟至（更新北美總部代理總幹事）／著

經文：詩篇85篇

拯救我們的神啊，求你使我們回轉，叫你的惱恨向我們止息。——詩篇85:4

在這新的一年之始，讓我們且看詩人如何鼓勵我們跟隨神的腳蹤行！

求神使我們復興

在150篇的詩篇裏，有11篇的標題署名是出自可拉的後裔，而第43篇雖然沒有署名，把它歸入同一群作者之下絕對沒錯。可拉後裔的這12篇可以說是詩篇中的精品，其境界之高，意境之深，文學之美，一點不亞於大衛詩篇。

「可拉的後裔」是一群怎樣的人呢？其先祖可拉屬哥轄族；換言之，他們在以色列人中，是極其靠近聖所的，僅次於亞倫家。然而可拉居然背叛神所設立的次序，因而被神審判滅亡。但民數記26:11記載：「然而可拉的衆子沒有死亡」，因為他們拒絕和族群領袖可拉一同犯罪。從那時起，「可拉的後裔」在舊約裏就成為一群十分特殊的利未人。在大衛時代，這族群有人守門，有人被選入詩班唱詩讚美神，或許就是他們留下了

這12篇詩。

究竟詩篇85篇是一首團體詩還是個人詩呢？它實乃全國性的團體詩。是讚美詩還是哀歌呢？由詩篇85:4-7可看出它本質上是哀歌訴求，但從第8節以後就變為一首讚美詩了。所以，它是一首帶著讚美的團體哀歌或訴求詩。不少聖經學者都認為，這首詩的背景是被擄歸回以後。

這首詩篇可以分成三小段：詩篇85:1-3是回憶過去神的拯救，85:4-7是在現今的危機中哀求神，85:8-13則是詩人宣告神將來要施行的救恩。包含了過去、現在、將來，充滿了動感，顯示神是一位不斷作工的神。這首詩的轉捩點是在85:8第一句話的「我」字！在其前是團體的禱告，在其後是團體的宣告。這首詩裏最重要的鑰字出現了5次（註：按原文翻譯）：

詩篇85:1「救回」……雅各

詩篇85:3 你收轉了所發的忿怒，

你「轉開」了猛烈的怒氣。

詩篇85:4 求你使我們「回轉」

詩篇85:6 你不再將我們「救活」嗎？

詩篇85:8 他們卻不可再「轉去」妄行

前4次都是神的工作或人求神做的工作，而第8節是人的回應。其中第4,6節可以譯為「復興」。這個禱告是全詩的靈魂！神學家柯德納（Derek Kidner）給本篇詩的標題根本就用了一個字：「復興」（Revival）。除了這一個重要的動詞之外，本詩重要的詞彙還有：應許之「地」（詩85:1,9,11,12），以及住在這其上的「百姓」（詩85:2,6,8），就是這首詩裏頻頻出現的「我們」或「他們」，而「聖民」（詩85:8）和「敬畏他的人」（詩85:9）即這班特殊的人。這些人太重要了，是這篇生動之詩篇裏與神互動的主角。

為過去的恩典感謝（詩85:1-3）

這群神的百姓怎麼會起來向神禱告呢？是因為他們很屬靈嗎？他們是一群怎樣的人呢？詩篇85:1-3的六

發行者：更新傳道會 | 編輯：李陳長真、龐慧修 | 排版/美術設計：楊順華 | 總幹事：（筆劃順序）許仰興（主席）、石懷東、李定武（榮譽）、徐立、時梅、張麟至、黃智禮、湯繼理

美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org
台灣分會 812016 高雄市小港區宏林街51號7樓 Tel: 0902275033 E-mail: infotw@crmnj.org 郵政劃撥：13913941 戶名：財團法人新北市基督教更新傳道會
台灣董事：（筆劃順序）杜榮華（主席）、李定武（榮譽）、李勝雄、呂思瑜、莊百億、張麟至、蘇義雄

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

個動詞都是完成式，是指神從前的作為；換句話說，他們是一群蒙恩的神的百姓。蒙了什麼恩惠呢？是罪得赦免（詩85: 2），與神和好了（詩85: 3）；而且蒙恩到一個地步，連他們所住的地業都蒙福。詩篇85: 1第一句說神向應許之地施恩，第二句可以譯為「恢復了雅各的故業。」（註：按呂振中譯本）和合本的譯文反映出他們是被擄歸回的人——他們真的和其他的人不同，因他們是爲了神的旨意、即重建聖殿而回來的。教會裏的人不就是這樣嗎？我們是爲了建造教會、神的家而得救的；我們正是爲了這個神的永旨而來到教會的。

可是多少時候，日子一平順，我們就失去得救的初衷了。起初的愛漸漸失去了。歸回耶路撒冷的人不是不想建造聖殿，而是有難處、有爭戰，於是他們就停擺了。這是記載在以斯拉記1-4章的故事。那麼，後來爲什麼他們又奮起建造聖殿呢？以斯拉記5: 1說：「那時，先知哈該和……撒迦利亞奉以色列神的名，向……猶大人說勸勉的話。」不錯，是神藉著先知說話了，使他們大得激勵，才起來重建聖殿。原先一拖就拖了16年（主前536-520年），可是當他們不顧一切去建造時，4年就蓋好了（主前520-516年）。

爲現今難處哀求（詩85: 4-7）

如果我們去讀讀哈該書，就會明白這群神的百姓此時爲何會起來向神切切地哀求了。先知哈該告訴他們：

「你們撒的種多，收的卻少。你們吃，卻不得飽；喝，卻不得足；穿衣服，卻不得暖。得工錢的，將工錢裝在破漏的囊中。」（該1: 6）

這是不是我們現今的光景呢？這群百姓發現他們雖然歸回了，但仍落在神的忿怒之下。現在他們所要做的第一件事就是向神悔改。「回轉」這個詞就是悔改的意思。首先他們自己要向神悔改、離棄罪行。詩篇85: 8最後一句話就是他們應有的悔改：「他們卻不可再轉去妄行。」

不錯，悔改是人的責任，但是連我們向神悔改的動力，都是神的恩典。我們是要向神悔改，可是我們若以爲憑著自己就能夠到神面前來，我們又錯了。人能夠悔改到神面前來，也都是出於父的吸引、神的恩典，正如他們在詩篇85: 4上, 6上所呼求的：「……求你使我們回轉……你不再使我們回轉……嗎？」

這個禱告是整首詩的關鍵。這個動詞可以翻譯成「復興」。哈巴谷在守望台上如此禱告：「耶和華啊，求你在這些年間復興你的作為。」（哈3: 2下）這也是可拉的後裔爲著全猶太人守望的禱告。

爲將來的榮美讚美（詩85: 8-13）

神怎樣垂聽我們的禱告呢？我們不只要向神禱告，更要聆聽祂。

1. 願神說話

詩篇85: 8的第一句話好像細拉一樣，是整個局面改觀的轉捩點。我要聽！要等候，直到神說話。我們不要只顧著哀求，還要聆聽神對我們說什麼。可是神不一定立刻說話，許多時候要等候。這是詩篇130篇的經歷：「我等候耶和華，我的心等候，我也仰望他的話。我的心等候主，勝於守夜的等候天亮，勝於守夜的等候天亮。以色列啊，你當仰望耶和華，因他有慈愛，有豐盛的救恩。他必救贖以色列脫離一切的罪孽。」（詩130: 5-8）

「神耶和華」（詩85: 8）是很特殊的稱呼，舊約共出現11次。那麼主所說的話有沒有引在這裏呢？第8中-9節是這位等候主說話之人的心情。在神還沒有說話之前，他就知道神是一位怎樣的神。「他必應許」（詩85: 8中）說明了等候之人的信心。神要說什麼話呢？祂要說救恩的應許，總結就是「平安」。而神的百姓之決心的回應是「他們卻不可再轉去妄行」（詩85: 8下）。詩篇85: 9說明神是一位要賜救恩給祂的百姓的神。教會復興不只是人的盼望，更是神的心願。第9節與第13節是相互呼

應的。復興就是神支搭帳幕在人間！（參賽46: 13；結43: 1-4）

2. 主的顯現

雖然神的發言沒有記錄在這裏，但詩篇85: 10-13是神啓示的圖畫，是詩人聆聽了神的啓示以後所描述出來的。第10-11節的動詞都是預言式的完成式，但指的是未來的榮景。在詩人的眼中，這些未來的事好像都已經完成了一樣。這是一幅怎樣的圖畫呢？焦點在第13節的「他」，就是主的顯現！祂像君王一樣，要有開路先鋒走在祂的前面。先鋒是誰呢？是公義。這是擬人化的說法，闡明主的諸般神性之美德。

詩篇85: 10論到神的四樣美德充滿在地上：慈愛、信實、公義、和平；因爲教會復興了，多人有分於神的形像。這四個神的屬性是神巴不得與人交通的，就是祂的「聖民」（詩85: 8）、「敬畏祂的人」（詩85: 9）。他們的特點就是神的形像恢復在他們的身上。這塊地不一樣了，如今是充滿了屬神的人、與神立恩約的人。

詩篇85: 11是在說明第10節的。救恩是從神開始的，公義在神的諸屬性之中領頭，它首先要由天而降。在人沒有被神白白稱義之前，一切免談。這是美麗救恩的起點。加爾文引奧古斯丁的話說：「公義是以從天而降的方式表明的，因爲它是神白白的恩賜，不是由行爲的功德獲取的；它是由天而來，因爲它在人間找不著的，人的天性就是缺少它的。」

3. 復興帶來平安

詩篇85: 4, 6中，神的百姓不是在禱告主賜下復興嗎？什麼是復興呢？詩篇85: 8中-13就是一幅最好的畫面，它濃縮了以賽亞書40-66章的異象。舊約的先知頻頻在傳遞一個信息，那就是新約教會在末日時，要一再經歷大復興。這尤其是愛德華滋（Jonathan Edwards, 1703-1758）對聖經的詮釋，他也親身經歷了近代教會的第一次大復興（1739-1741）。對於新約救恩之豐滿，我們要有信心。

幾年前，有一位台灣的海關官員，查扣了一個旅行團想要闖關的洋酒。該團領隊是一位立法委員，神氣得不得了，對海關氣急敗壞地罵：「你們不知道我是立委嗎？」但是該芝麻九品小官堅持查扣。這事鬧到立法院。該立委把財政部長、海關大員，以及那位官員都叫到立法院備詢。那一天質詢會上充滿了恐懼，大官都怕丟烏紗帽。該官員上台時，說了一句話，把所有的人都驚呆了。他說：「願你們平安！」原來他是一位基督徒。為這次質詢，他禱告了一天。當那天他站到台上時，心中充滿了平安。多好的見證，這個消息傳遍了全台灣：「願你們平安！」

這正是復活的耶穌賜給我們的第一句話（約20: 19, 21, 26；路24: 36；太28: 9）。「平安」是基督國度極大的象徵（羅14: 17），如果要用一個字囊括基督國度之光景的話，那就是「平安」一字了。

4. 復興使人得享各樣恩典

屬靈的大復興也包括物質上的豐富（詩85: 12下）。哈該書2: 18-19所說的，和先前的1: 6兩者，形成了截然不同的對比：「你們要追想此日以前，就是從這九月二十四日起，追想到立耶和華殿根基的日子。倉裏有穀種嗎？葡萄樹、無花果樹、石榴樹、橄欖樹都沒有結果子。從今日起，我必賜福與你們。」何西阿書2: 21-22也如此說：「那日我必應允，我必應允天，天必應允地，地必應允五穀、新酒和油，這些必應允耶斯列民。」

如今世界的危機重重：氣候異常，收成滑落，糧食短缺，地震頻頻，金融混亂，人心浮動，戰雲四佈；一言以蔽之，人類極度地需要從神來的普遍恩典。

神的道興旺起來

世上任何一個國家現今最需要的就是屬靈的復興。可是最具關鍵是哪一件事呢？就是「我要聽神耶和華所說的話。」（詩85: 8上）神的話會帶來什麼呢？第8節下接著說，它會帶

來平安與救恩；這些是屬靈的福氣，但福氣不只這個，還會有物質上的好處，譬如土地要多出土產。

對信徒而言，需要把「你們從主所受的恩膏常存在你們心裏，並不用人教訓你們，自有主的恩膏在凡事上教訓你們。」（約一2: 27）對未信主的人而言，則更需要「……進來（教會），就被眾人勸醒，被眾人審明；他心裏的隱情顯露出來，就必將臉伏地敬拜神，說：『神真是在你們中間了！』」（林前14: 24-25）

士師時代是一個荒涼的時代，撒母耳記上3: 1形容它的荒涼：「當那些日子，耶和華的言語稀少，不常有默示。」神興起撒母耳，他的特徵就是從小就學會了聆聽神的聲音，神也使用他把神的默示傳遍以色列地（撒上3章）。

使徒行傳是怎樣描述教會的復興呢？它三次說「神的道興旺起來」（徒6: 7; 12: 24; 19: 20）。

流淚撒種的喜樂

1983年時我才32歲，沒有什麼事奉經驗，到新州普林斯頓一個小小的華人團體事奉，那時主日聚會才20個人。不久後我們有機會認識了兩家在施貴寶（Squibb）藥廠工作的人，和退休的顧家夫婦。我在家中開始了小查經班，查約翰福音。

那是在1984年農曆新年開始的，我們一路查經，就一路有人得救，查到第10章時，查經班的人就都得救了。頭一位得救的是韓太太，查第2章耶穌變水為酒時，她的心就軟化了。接著是大個兒王先生。有一主日我講完耶穌復活之證據的信息後，他和我交通。從他談話的內容裏，我說：「你已經信主了吧？」他說：「是啊，我信主了啊。」那一個禮拜，他大發熱心帶我去看望他在若歌大學讀書時的楊同學，他是教會家庭出來的，但沒聚會，我們一去看望，楊家就來教會聚會了。多了一家，小教會就成長了10%！

小查經班繼續向前查經，有一

天顧博士就問我一個難題：「約書亞記10: 12-14記載，太陽在空中停留了一天不動，這怎麼可能呢？」我回答說：「可能啊，只要地球暫時停止自轉一天就可以了。神當然做得到的，如果神要做的話。」他一聽有理，就信主了。已經兩個半家庭歸主了，他們夏天就受洗，剩下還有一位韓先生沒信。神怎樣作工呢？他們家附近的墓園幫了大忙。他每天下班回家開車經過那片大墓園，心中害怕。他就口唸金剛經，可是沒有用，愈唸愈害怕。有一天他向耶穌許願：「如果我唸祢的名字能不害怕，我就信主受洗。」他一唸主耶穌的名字，奇怪，心中的害怕消失了。真奇妙，當神要救人時，神可以藉死人救活人。很快地，他就受洗了。

我在普林斯頓服事不到兩年，兩個當初邀請我去服事的家庭卻退出了教會。當時教會負責弟兄問我說：「你會離開教會嗎？」我告訴他：「不會，不會在這個危急之秋離棄羊群。」我必須把自己種下去。這是生命的定律，「一粒麥子不落在地裏死了，仍舊是一粒；若是死了，就結出許多子粒來。」（約12: 24）你將自己種在你的教會了嗎？基督愛教會，為教會捨己；你也這樣地愛教會，將自己種在教會裏了嗎？教會增長的原則就是有種子種下去、死了，讓主的生命從我們身上活出來、流露出來。

接著怎麼辦呢？就是禱告與流淚撒種。在1986-1987年之間，教會經歷了十分奇妙的成長。那一年，教會就像方舟一樣，得救的是一對一對地。有一主日我講使徒行傳16章的監獄地震，當天李弟兄一家打電話來說，他們被震醒了。那一次受洗的大概就有12個人左右，教會十分喜樂。

我十分感謝神：「耶和華啊，你已經向你的地施恩，救回被擄的雅各。」（詩85: 1）我算什麼，人看不看好又算什麼，神自己建造祂的教會，願一切的榮耀惟獨歸給神！



一年之計在於春——且看更新董事新展望

更新事工總展望

/ 張麟至 (更新北美總部代理總幹事)



身為代理總幹事，實覺惶恐。更新有文字（出版）、傳道、培訓、宣教等四方面的事工。在更新成立半世紀之後，時代在改變，但有一點不會改變：主要繼續帶領我們服事這世代的人。

【文字事工】

文字事工是更新最基本的事工。感謝神，最近幾年我們朝電子書的方向發展，這是十分具有前瞻性的突破。對於新世代的讀者群來說，他們很能接受電子書。這種趨勢隨著時間的演變，將愈來愈明顯。

1. 電子書

電子書本身具有許多優勢：更新版次方便，免除印刷、運輸、庫存、盤存、寄運等庶務。

電子書更大的優點，即發展電子聖經及書庫。目前更新已出版了電子版的《更新版研讀本聖經》，今年還要進行製作電子版的《尋道本聖經》。而一旦走向書庫，我們自然會覺得更新閱讀器需要擴充電子書書樣。為了更有效地服事這一世代，我們本身要在出版上加把勁，出版更多教會需要的讀經工具書籍。主說：「凡有的，還要加給他。」（太13: 12）我們把手上的屬靈資本好好使用，主會恩待我們為祂賺取更多，會把更多的資本賜給我們（太25: 14-30）。

2. 紙本書

目前用紙本書的讀者仍是很多，我們就按主的供應繼續服事這世代。

【傳道事工】

2023年2月1日起，我算是「又」退休了。從牧會事奉上下來，時間的運用較自由。若有教會需要更新提供講台服事，我當盡力幫助。以下是我這幾年外出講道的例子：

福音營信息，共3篇：（一）人生啟示錄（詩39篇）；（二）赦免之後的春天（詩32篇）；（三）人生的光明面（詩90篇）。

智慧的出師表，共16篇：是箴言1-9章的釋經講道。

彩虹下的伊甸園，共7篇：（一）服事的心——勝過伊甸的咒詛（創3: 16; 4: 7; 25: 19-28）；（二）夫妻親密——情到深處有怨尤（創12: 10-20; 20: 1-18）；（三）

教育兒女——我的小鷹會飛了！（申32: 10-13上；撒下1: 19-28）；（四）兒女孝敬——打開你家中的伊甸園（出20: 12//申5: 16；參弗6: 1-3；西3: 20；可7: 9-13；箴22: 6）；（五）愛的領導——心有靈犀一點通（雅1: 19；太19: 8）；（六）你的生命開花了沒有？（詩40篇）；（七）人生的光明面（詩90篇）。

雅各四夜異象，共4篇：（一）神竟在這裏（創28: 10-22）；（二）從上面來的呼召（創31: 1-21）；（三）最長的一夜（創32: 1-21）；（四）我來了、我見了、我勝了（創46: 1-7）。

重新得力（回應疫情，勉勵基督徒奮起服事愛主），共3篇：（一）中保站在生死之間（民16: 41-50）；（二）你看見什麼？（民13章）；（三）你有銀燭台嗎？（民19章）。

走入詩篇中靈修的新世界，共4篇：（一）煉淨之路（via purgativa）——詩篇90篇：人生的光明面；（二）照明之路（via illuminativa）——詩篇39篇：人生啟示錄；（三）合一之路（via unitiva）——詩篇63篇：祢的慈愛比生命更好；（四）詩篇17篇：今生最崇高的祈禱。

【培訓事工與更新學院】

首先要感謝周德威傳道多年來代表更新在各地作門訓工作，這些是最地道、李定武牧師訓練出來的培訓工作。

自從我2001年取得神學博士學位以後，李牧師就鼓勵我開過不少課程，爾後可以繼續為更新開課，包括系統神學、教會歷史、古代基督教教義史、宗教改革史、近代教會史、基督教靈修史、清教徒靈修神學、清教徒研究的教牧應用、天路歷程講課、人如何改變（Tripp & Lane）、以福音為中心的領導（Tripp）、約伯記研究的教牧應用、詩篇研究與神學、舊約神學（Waltke）、新約神學（Ladd）、啟示錄導讀、創世記研究（Ross）等等。

近期計劃要新開的課程包括：美國基督教教會史、美國教會復興史、中世紀教會史、文藝復興史。

更新學院成立超過20年，有上千位學員，有超過30位透過南卡哥倫比亞神學院完成神學學位，進入工場服事，這對神國的貢獻不可抹滅！

【宣教事工】

感謝神，更新有魏愛梅傳道擔任宣道部主任，並親自在宣教工場事奉。徐立牧師也是個以宣教為念的好牧師，如果他能進一步投入，定會幫更新開疆拓土。

有一件事更新或可投入，對宣教大業必有大益，即出版高品質的宣教士傳記。出版他們的傳記不只是為紀念他們，也是要傳承他們的靈命、宣教熱忱、背十字架的心志。更新既是以出版起家，我們可用出版傳記的方式掘起曾在宣教士心中燃燒的火焰。

接待牧者的祝福

／許仰興（更新北美董事會主席）



神的道路高過我們的道路，神的意念高過我們的意念。今天我在這裏與大家分享完全是神的恩典、神的旨意。

從80年代初開始，我們一直在美國教會服事。在2004年，我們有機會向中國留學生和訪問學者傳福音，因此便加入匹茲堡華人教會歐克蘭堂，那時歐克蘭堂每年平均有十多位學生、學者信主受洗。教會用的跟進材料，就是更新出版的《豐盛生命》和《聖徒裝備》。

2010年我們請了李定武牧師來教導和講道，跟著的三年內，他又來了兩次，每次都是住在我家，與我有深入的交通，成為我的良師益友。他是一位精準透徹的優秀教師、使人知罪的優秀傳道、令人信服的優秀銷售、體貼關懷的優秀牧師、諮詢指導的優秀導師、賦能異象的優秀領袖。

牧師住在我們家時，很關心我們在教會的服事。當他知道我是栽培學生、學者的弟兄姊妹們作細胞小組的領袖同工時，他非常感興趣，特別詢問我們課程的內容，並建議指導我們該如何帶領教會平信徒去幫助教會事工的發展。

51年來李牧師將更新的異象一步一步地賦能實現；今天的更新傳道會就是李牧師的縮影，而李牧師就是更新傳道會的現實。謝謝李牧師和師母多年來勤勤懇懇地為神國而擺上自己。

李牧師退休後，張麟至牧師接任為代理總幹事。願神大大使用他，將更新的事工發揚光大，讓更新的書籍廣銷、神學課程和電子閱讀器廣用，使更多的中國信徒和教會得到更新。

充滿感恩的事奉

／李力彌（更新事工部主任）



我和更新傳道會的淵源恐怕要追溯到我還作學生的時候，購買《鐵證待判》

這本書開始。後來我們從泰國宣道工場退休回家，就禱告尋求下一個事奉崗位。很奇妙地，神帶領李牧師和師母來和我們接觸，並且使我萌起為更新作全時義工的念頭；沒想到這個念頭就開啓了接著幾年的奇妙之旅，包括成為更新的董事。

我第一次參加更新董事會是在2017年3月，第二次在2018年3月，兩次的吃、住、開會都在李牧師家，一切都要師母去張羅。現在回想起來，真的覺得我們服事的主是大而奇妙的。董事會加入了新血，更新的事工也開啓了一片超越時代的新天地，讓我們可更有效而且更廣泛地來服事這一代和下一代的信徒。

在這期間，我也經歷了許多特別的服事，都是我之前完全陌生而且沒有預料到的，比如為同工申請R-1簽證，賣掉外州奉獻的土地，邀請新董事來參加董事會並且建立分工，舉辦董事及同工的聯合退修會，拓展更新在北美及海外的宣道事工，推動更新學院課程，順利交接董事會主席的棒子等等。

另外，我見證了更新的幾個大計劃，比如推出更多電子書在各大網路平台，完成電子版的《更新版研讀本聖經》，重新設計更新網站，開創更新網上讀書會講座，以及還在進行中的幾項影響深遠的計劃。看到團隊中每一個人都是兢兢業業地全心投入，將每一件事做到最好，真令人為更新感到自豪。

回想起來，我真是充滿感恩，神讓我在蠻夷之地宣道回來，接著還有這麼一段充滿驚奇的經歷，大大超出我的期望和能力。我想起舊約中的約瑟，他在波提乏的家中，是個小聽差，應該只管府院裏的事，但是神使他百事順利，使得家裏和田間一切所有的，都蒙耶和華賜福（創39:5）。「田間一切所有的」？是不是約瑟有點撈過界了？我想這正是耶和華的智慧和恩典。說到作董事的感想，我想我從約瑟的經歷得到啟發了。

使用科技傳揚聖道

／黃智禮（更新行政部主任）



2022年12月1日更新書房應用程式（App）全面上架，這是更新的UI/UX設計師、更新同工和國內軟件工程師晝夜工作213天的成果。

我是在2015年萌生採用電子書途徑傳播聖經真理的想法，之後幾年這個想法漸漸成熟為通過科技來實現。當時，我每次去中國都會購買《更新版研讀本聖經》和《系統神學》等書籍帶過去。書籍又大又重，而且過海關時還要思考如何面對海關的盤查，這令我想到，用電子書下載的方式就可解決這些難題。但拿到更新的電子書單後，興沖沖地到國內一試，結果卻是一瓢涼水到腳底。Google Play被封是不言而喻的事，但Apple

Books、Kobo和Amazon上也完全看不到更新的電子書。

我在2021年9月的更新董事會上提出這個想法，很快就得到大家的首肯，因此由去年年初正式開展這項事工，但更新資金有限，而更新書房App又相對複雜——不僅要有手機端的書籍管理、閱讀、分享、筆記和購買等功能，而且還要有後台的交易支付、書籍和用戶數據管理——我完全沒有把握能否在短時間內完成這項巨任。

藉著禱告，我開始組織開發的團隊，很快便發現更新書籍美術設計同工也是很好的UI/UX設計，而軟件設計也很快有國內的工程師加入。在整個開發過程中雖遇到許多挑戰，特別是《更新版研讀本聖經》文件很大，又有鏈接、彈窗和圖表，要實現書籍閱讀的功能非常艱辛，然而，仍是藉著禱告和開發團隊的同心合一，使得工作得以順利按時完成。現在，iOS版在蘋果店可以下載安裝，安卓版也可以在更新網站直接下載安裝，這樣也為國內的讀者提供了方便獲得更新書房應用程序和更新出版書籍的方法。

2023年，我們計劃在更新書房App的基礎上，推出更新品牌的電子閱讀器，並將更新學院的視頻課程搬上App和電子閱讀器。我們也將繼續使用更新網站，使神國的道和主耶穌基督的事得以廣傳，讓更多的人認識聖經真理，接受福音，生命得以更新變化和成長。

感恩神在2022年的帶領和保守，感謝開發團隊成員付出的努力和心血，特別感謝李仲淳的UI/UX設計，楊順華對設計提出的寶貴意見，Nancy、Vincent和Yoni做的所有具體工作，鍾佩君對書籍數據庫的輸入和整理，葉文虎和湯繼理的指導和禱告，還有更新全體同工和PAC中文團契對App的測試和改進意見和建議。願將一切榮耀都歸給神！

我們走過歷史

/ 石懷東 (更新董事)

長亭外古道邊，屈指一算恍然發現與李定武牧師同工已超過以色列人在曠野漂泊的歲月。撫今追昔，從早期更新傳道會辦公室的購置、福音電影和講道錄像帶的製作和外借、NIV研讀本的翻譯及電腦化排版、聖徒裝備的訓練、釋經講道的講座、更新學院的開創等事工，都見證李牧師對己是勤於自修、鍥而不捨，對事則是勇於求夢、高瞻遠矚。他一路帶領更新傳道會披荊斬棘，越過一道又一道的挑戰，開拓各項事工，奠定日後堅實基礎並掌握屬靈的時代命脈，達到成全聖徒各盡其職的目標，以及信徒更新、教會更新的使命。

回首過去李牧師悄悄地進入我的世界，如今卻深深留下亦師亦友的情誼。謝謝您多年來一直的引領並立



下保羅般的榜樣，留下佳美的腳蹤。願健康陪您一路前行，踏出色彩斑斕的步履，走向更美的明天！

暢遊更新網站

/ 湯繼理 (更新董事)



記得那是2009年的夏天，我在一個福音營會中第一次遇到李力彌長老與師母，當時對於他們放下在美國安逸的退休生活，卻選擇到泰國的工場事奉主一事，印象非常深刻。

經由李長老的推薦，我自2020年起參與了更新傳道會，負責網站事工。這真是神特別的恩典。藉由電腦網路的連結開始了在更新的服事。更新的網站<https://crmnj.org>就好像一座寶庫，現在讓我來帶您一探寶藏：

- 1.這裏有一百多個聲音檔案是由李定武牧師所主講的專題與特會系列。
- 2.又有發行了近五十年的《更新月刊》，內容活潑生動，文字雋永，陪伴並提升了許多信徒們屬靈生命的成長。
- 3.加上更新學院的課程簡介，包括陸蘇河教授、黃子嘉牧師、張麟至牧師所講授的新舊約課程，以及由陳俊南老師所教導的希伯來文和希臘文語言課程等等。
- 4.還有更新宣教事工的報導，在泰國清邁的魏愛梅傳道與在新加坡的余達富牧師，都致力於當地民衆及學生的關懷輔導、門徒訓練與各項宣教事工。
- 5.更有更新書房的眾多屬靈書籍，不但種類繁多，也有不同的載體，包括紙版和電子版的，並且更新書房App也已面世，還將推出更新品牌的閱讀器。

我曾經思想過，如果當初沒有神的愛激勵著李定武牧師與長真師母去成立更新傳道會，那麼華人基督徒在靈裏的景況極可能會像是一片無水的沙漠。如今我們已經見證神如何在過去和現在使用更新傳道會，相信將來仍要繼續使用，為「信徒更新、教會更新」的使命勇往直前！

感恩紀事

/ 時梅 (更新董事)



- A.期望：(1)李牧師、師母辛勤服事了這世代的人，他們對華人基督徒造成的影響有目共睹；(2)李牧師退休後，同工們仍舊秉承更新創立宗旨，裝備信徒服事眾教會；(3)使用不同管道提升更新知名度。
- B.事工方向：(1)持續擴展電子書和電子閱讀器的上市，與年輕人閱讀習慣接軌；(2)繼續支持宣教事工；(3)李牧師的講章是神國的寶貴資源，期望有計劃地整理出來。
- C.目標：使用文字、營會、門訓、宣教等方式建立基督身體，連於元首基督。

緊急代禱請求！

親愛的代禱同工們，平安！

首先祝大家新年快樂，在這新年一開始就對大家有所請求，實在給同工帶來不安，但我們非常需要您的代禱與在金錢上的支持！

您們當中有些人已經知道，就是更新宣道部主任魏愛梅和莊顯堂夫婦，帶著少數民族的巴威夫婦由清邁前往約4小時車程的清萊，去參觀清萊學生中心，計劃與他們的合作，期待今年9月帶來自各地的短宣隊去傳福音，但在清萊公路上遇到飛來橫禍。一部在對面馬路上與大卡車相撞而飛過來的車子落到他們車上，使4位更新同工身受重傷。巴威傳道腦出血，胸腔與肝臟破裂，背骨重挫，肋骨裂兩節，尿道壓傷，巴太太Dao的腿斷了，失血甚多，愛梅左手臂斷了，下顎骨折兩處，莊弟兄斷了兩根手指。但我們依然要感謝主：1) 肇事的車子飛過來時是落在車頭上，而不是落在車頂上，否則4位同工都會沒命；2) 愛梅夫婦在極痛苦當中，腿還是好的，可以忍痛走出車外，設法把卡在前座的巴威夫婦拉出來；3) 兩部車子都沒有起火，對方的駕駛也沒有身亡。

目前愛梅夫婦已回台灣動手術，愛梅手術6小時，左手腕上了鋼片，下顎釘了兩顆鋼釘，需要較長時間恢復，莊弟兄手上了石膏，可以不用開刀，但手指短了一

截，同時因夫婦兩人身上多處因重撞瘀血，醫師要他們休養少走動。目前巴威已出ICU也轉回清邁醫學中心，腦部沒有大礙，生命跡象趨穩，但在觀察期不能進食。同時醫師說按目前情況不能動任何手術，只能先休養療傷。巴太太剛完成左腿手術，輸血也很順利，為這一切我們還是要感恩，也是因為大家努力代禱，他們的病情漸趨穩定。

由於4人的手術費昂貴，加上巴威私人車子因出差被毀，更新需要買一部車給他。您若有負擔，請在奉獻時註明是為醫藥費和購車的費用，北美更新會直接將奉獻轉帳到泰國去。請大家繼續代禱，讓他們身體快快康復，泰北的福音事工能繼續順利進行。

除了以上所需要的緊急奉獻外，由於更新目前正在裝修新購的辦公室，我們還差8萬左右的裝修費，也請大家紀念。

為了方便讀者，我們在更新網頁上設定了多種奉獻方式，請上更新網站了解細節：<https://crmnj.org/offering-support>。

也為了感謝大家，奉獻美金150元以上者將獲贈《舉起聖潔的手——論禱告》或《浩劫前夕——苦難的透視》一書。請註明所選的書名及寄書地址。願神賜福大家！

更新傳道會同工 敬上



《浩劫前夕》
特價 \$12



《舉起聖潔的手》
特價 \$8



《超越苦難》
特價 \$5

人生在世必遇患難，如同火星飛騰，
面對苦難，惟主是佑！

特價自即日起至2023年3月底截止

更新51週年 與愛書者同慶

凡購買任何5本更新好書，總價在美金\$51元以上

即贈送《尋道本聖經》(繁) 1本 (美金\$55元價值!)

自即日起，至2023年2月底截止

更新

更新傳道會 Christian Renewal Ministries

200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850

E-mail: info@crmnj.org https://crmnj.org

第四十九卷第一期 2023年一、二月合刊

RENEWAL

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.
Permit No. 16149

歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知

迎向2023年

作一個得勝者！

更新讀書會講座《得勝者》

生命因閱讀而精采，
因分享而豐富！

你是否感到世事多艱難，彷彿天要塌下來了？

或感到自己已經無法再承受更多的痛苦了？

但不論這世界帶給你的是什麼——焦慮、懼怕、困惑或試探——

你都可以選擇回應它們的方式。

讓我們一起來學習，如何跨過艱難、活出得勝者的生命！



► 日期/時間：02/19/2023 週日 晚上7:00-8:30 (美東時間)

02/24/2023 週五 晚上8:00-9:30 (台灣時間)

► 講員：楊秉剛傳道 (譯者之一)、許菁芬師母

► 講座 Zoom ID：935 806 1113 ► Zoom密碼：123456



更新傳道會
CHRISTIAN
RENEWAL
MINISTRIES

https://crmnj.org/

試讀和購買《得勝者》，請掃二維碼
推薦查經指南《合神心意的人——大衛》(上)(下)

以上三書紙版均特價85折，2023年3月底截止，郵費另計

《合神心意的人——大衛》

《得勝者》

